



APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA

RESOLUCIÓN EXENTA N° 1715

ARICA, 31 AGO. 2016

**VISTOS:**

1. La Resolución Exenta N° 536, de fecha 18 de Marzo de 2016, que aprobó las Bases Administrativas y Anexos Complementarios, sobre Postulación al 6% del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, relativo a Actividades Deportivas, para el año 2016.
2. El certificado N° 144, de fecha 30 de Mayo de 2016 del Secretario Ejecutivo del Consejo Regional de Arica y Parinacota.
3. El Convenio de Transferencia de Recursos, de fecha 30 de Agosto de 2016, celebrado entre el Gobierno Regional de Arica y Parinacota y Club Deportivo Social Cultural Unión Fiscal Arica, mediante el cual este último efectuará la ejecución del proyecto denominado "Olimpiadas Deportivas Empleados Públicos y Creación de Liga Deportiva Fiscal : Fútbol , Futbolito , Voleynball Mixto Basquetbol , Tennis de Mesa y Baby Fútbol Dama".
4. El Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2000, de la Secretaria General de la Presidencia, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de Administración del Estado;
5. El Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2005, que fijó el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional;
6. Lo dispuesto en la Glosa 02.2.1, común para todos los Programas 02 de los Gobiernos Regionales, establecido en la Ley N° 20.882, sobre Presupuesto del Sector Público año 2016.
7. Lo dispuesto en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre la exención del trámite de toma de razón; y las facultades que invisto como Intendenta del Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

**CONSIDERANDO:**

Que, se hace necesario aprobar mediante Resolución Exenta el acuerdo de voluntades señalado en el numeral 3 de los Vistos.

**RESUELVO:**

1. Apruébese el Convenio de Transferencia de Recursos celebrado entre el Gobierno Regional de Arica y Parinacota, y Club Deportivo Social Cultural Unión Fiscal Arica, mediante el cual este último efectuará la ejecución del proyecto denominado "Olimpiadas Deportivas Empleados Públicos y Creación de Liga Deportiva Fiscal : Fútbol , Futbolito , Voleynball Mixto Basquetbol , Tennis de Mesa y Baby Fútbol Dama", todos individualizados en el numeral 3 de los Vistos.

1901.33A

GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA  
SECRETARÍA DE PLANIFICACIÓN





2. En cumplimiento a lo dispuesto en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, se inserta el convenio aprobado:

"C O N V E N I O  
GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA  
CON  
Club Deportivo Social Cultural Unión Fiscal Arica

En Arica, a 30 de Agosto de 2016, entre el Gobierno Regional de Arica y Parinacota, RUT N° 61.978.890-7, representado por su Intendente, doña Gladys Acuña Rosales, ambos domiciliados para estos efectos en Avenida General Velásquez N° 1775, ciudad de Arica, en adelante "el Gobierno Regional", y Club Deportivo Social Cultural Unión Fiscal Arica, RUT N° 65.278.320-1, representado/a por Jaime Enrique Reyes Cortes, Cédula de Identidad N° 6.776.040-9, ambos domiciliados para estos efectos en Calle Raúl Araya, Pobl. Chile N° 2639, en adelante "el ejecutor"; se ha convenido el siguiente convenio de Transferencia de Recursos, el que se regirá por las normas que correspondan y además, por las siguientes cláusulas que a continuación se estipulan:

PRIMERO: ANTECEDENTES

1. Lo dispuesto en los artículos 16, letra b), y 36, letra e), del Decreto con Fuerza de Ley N° 1, de 2005, que fijó el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional.
2. Lo dispuesto en la Glosa 02.2.1, común para todos los Programas 02 de los Gobiernos Regionales, establecida en la Ley N° 20.882, de Presupuestos del Sector Público, Año 2016.
3. La Resolución Exenta N° 536, de fecha 18 de Marzo de 2016, que aprueba las Bases Administrativas y Anexos Complementarios, sobre Postulación al 6% del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, relativas a Actividades Deportivas, para el año 2016, en adelante "las Bases".
4. Lo aprobado por el Consejo Regional de Arica y Parinacota con fecha 30 de Mayo del 2016, el certificado N° 144, de fecha 30 de Mayo del 2016, emitido por el Secretario Ejecutivo del Consejo Regional.

SEGUNDO: EL PROYECTO

Que con fecha 30 de Mayo del 2016, y según consta en el Certificado individualizado en el número 4 de la cláusula anterior, el Consejo Regional de Arica y Parinacota adjudicó al ejecutor la suma de \$7.489.733.- (Siete millones cuatrocientos ochenta y nueve mil setecientos treinta y tres pesos), para la ejecución del proyecto: "Olimpiadas Deportivas Empleados Públicos y Creación de Liga Deportiva Fiscal : Fútbol , Futbolito , Voleyball Mixto Basquetbol , Tennis de Mesa y Baby Fútbol Dama", en adelante "El Proyecto", cuyo objetivo general es: "Organizar las XII Olimpiadas deportivas fiscales en varias disciplinas deportivas jugando encuentros en Arica, Tacna e Iquique, entre equipos de SSPP, FFAA, Carabineros, PDI, Poder Judicial, consulados Peruano y Municipios, de la Región de Arica y Parinacota"

Forman parte del Proyecto, los siguientes documentos:

1. Todos los formularios, certificados, cartas, y demás documentación acompañada por el ejecutor.
2. Las Bases Administrativas aprobadas por la Resolución Exenta individualizada en el numeral 3 de la cláusula anterior.
3. Las Normas legales y reglamentarias complementarias, y en especial, la Resolución N°30, de fecha 11 de Marzo de 2015, emitida

GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA  
UTILIZADO

FIRMA:





por la Contraloría General de la República, que fija Normas de Procedimientos sobre Rendición de Cuentas.

TERCERO: FONDOS APROBADOS

El aporte total del Gobierno Regional para la ejecución del Proyecto será imputado al subtítulo 24.01.003, del programa 02, Inversión Regional Región XV, de la Ley de Presupuestos para el año 2016.

La entrega de los recursos se realizará conforme a lo dispuesto en el punto 24 de las Bases.

CUARTO: OBLIGACIONES DEL GOBIERNO REGIONAL.

Para el cumplimiento del presente convenio, y sin perjuicio de las normas pertinentes, el Gobierno Regional se obliga a:

1. Financiar el proyecto individualizado en la cláusula anterior, conforme a la siguiente distribución:

ITEM	MONTO FINANCIADO GORE	MONTO FINANCIADO POR EL EJECUTOR	MONTO APORTE DE TERCEROS	TOTAL
HONORARIOS	2.086.727	0	0	
EQUIPAMIENTO (IMPLEMENTACIÓN)	1.600.000	0	0	
TRASLADOS	788.000	0	0	
ALIMENTACIÓN	450.000	652.000	0	
ALOJAMIENTO	250.000	300.000	0	
DIFUSIÓN	374.979	100.000	0	
GASTOS DE OPERACIÓN	749.958	1.560.000	0	
ELEMENTOS DE PREMIACIÓN	1.190.069	0	0	
GASTOS DE IMPREVISTOS	0	0	0	
TOTAL	7.489.733	2.612.000	0	10.101.733

2. Constituirse en Unidad Técnica para la fiscalización, monitoreo y seguimiento en la etapa de ejecución del proyecto, con el propósito de controlar su efectiva realización.
3. Verificar el estricto cumplimiento de las normas sobre rendición de cuentas.

QUINTO: OBLIGACIONES DEL EJECUTOR.

En virtud del presente Convenio, el ejecutor se obliga, además de cumplir con las normas establecidas en las Bases y en la legislación complementaria, a lo siguiente:

1. A ejecutar el proyecto en el plazo y según las condiciones establecidas en el mismo.
2. A incorporar el Logo y nombre del Gobierno Regional de Arica y Parinacota y el logo del Consejo Regional de Arica y Parinacota en todas las actividades de difusión y convocatoria contempladas en el proyecto.
3. A efectuar un Informe Mensual de Inversión, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de la Resolución N° 30 de la Contraloría, y del punto 26.2 de las Bases.
4. A rendir cuenta detallada de los fondos entregados por el Gobierno Regional, de conformidad con las normas establecidas en las Bases y en la Resolución N° 30, de fecha 11 de Marzo de 2015, emitida por

GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA  
**INUTILIZADO**

FIRMA: \_\_\_\_\_

A handwritten signature in blue ink is written over the signature line. The signature is stylized and appears to consist of several loops and a long horizontal stroke.



Contraloría General de la República, que Fija Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas.

5. A cumplir estrictamente con todas las modificaciones, observaciones y recomendaciones efectuadas por personal del Gobierno Regional, tanto en la etapa de ejecución de proyecto, como en la etapa de rendición del mismo.

Estas obligaciones por parte del ejecutor, se elevan a la calidad de esenciales, y su infracción constituirá causal de término anticipado del presente Convenio.

**SIXTO: MODIFICACIONES.**

El ejecutor podrá solicitar, en casos fundados, la modificación del Proyecto o del presente Convenio, por escrito y con la debida anticipación, es decir, antes del término del proyecto. Estas solicitudes se tramitarán conforme a la Ley N° 19.880, sobre Bases de los Procedimientos Administrativos, y conforme al punto 25 de las Bases. En particular, las solicitudes de ampliación de plazo, deberán regirse por lo dispuesto en el artículo 26 de la Ley N° 19.880.

**SÉPTIMO: SANCIONES.**

El Gobierno Regional podrá poner término anticipado al presente Convenio, de pleno derecho, y sin derecho a indemnización para el ejecutor, en los siguientes casos:

1. Cuando el ejecutor infrinja gravemente las obligaciones del presente instrumento, y en especial, aquéllas establecidas en la cláusula quinta de este Convenio.
2. Cuando el ejecutor contravenga gravemente las disposiciones contenidas en las Bases Administrativas aprobadas mediante Resolución Exenta N° 536, de fecha 18 de Marzo de 2016.
3. Cuando el ejecutor infrinja gravemente las obligaciones establecidas en la Resolución N° 30 de la Contraloría General de la República.

**OCTAVO: VIGENCIA DEL CONVENIO.**

El presente Convenio comenzará a regir desde que se encuentre totalmente tramitado, y expirará de pleno derecho el día 15 de Enero de 2017, de acuerdo a lo establecido en el punto 8 de las Bases, y sin perjuicio de lo señalado en el inciso final de la cláusula anterior.

**NOVENO: PRÓRROGA DE COMPETENCIA.**

Para los efectos del Proyecto y el presente Convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Arica, y se someten a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

**DÉCIMO: PERSONERÍAS.**

La personería de doña Glády Acuña Rosales como Intendenta Regional de Arica y Parinacota, consta del Decreto Supremo N° 1128 de fecha 25 de Agosto de 2015 del Ministerio del Interior y de Seguridad Pública. La personería de don (ña) Jaime Enrique Reyes Cortes, para representar y actuar a nombre de su representada, personería jurídica N° 100098-5, consta en Certificado N° 100098-5, emitido por Instituto Nacional de Deportes, el 13 de Abril del 2016. Ambos documentos no se insertan por ser conocidos por las partes.

**DÉCIMO PRIMERO: FIRMA.**

El presente Convenio de Transferencia de Recursos se suscribe en dos ejemplares del mismo tenor y validez, quedando uno en poder de cada parte.

GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA  
**INUTILIZADO**  
FOLIO: \_\_\_\_\_



Firmado GLADYS ACUÑA ROSALES, INTENDENTA REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA (Posee un timbre y una firme ilegible); JAIME ENRIQUE REYES CORTES, REPRESENTANTE LEGAL, CLUB DEPORTIVO SOCIAL CULTURAL UNIÓN FISCAL ARICA (Posee un timbre y una firma ilegible) PNR/EVA/eva".

3. **Impútese** el gasto que origine el presente convenio al subtítulo 24, ítem 01, asignación 003, del Programa 02, Inversión Regional, del presupuesto del Gobierno Regional de Arica y Parinacota, año 2016.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE.



GLADYS ACUÑA ROSALES  
INTENDENTA REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA

*H. Con*  
PNR/EVA/eva

**DISTRIBUCION FISICA:**

1. Oficina de partes.

**DISTRIBUCIÓN ELECTRÓNICA:**

1. Abogado DACOG
2. DAF
3. Ejecutor, a través de la Unidad del 6%.
4. DACOG, Unidad 6%.
5. Dpto. Jurídico.



GOBIERNO REGIONAL DE AREQUIPA Y PATIVIA  
**INUTILIZADO**  
FIRMA 